



No. 83

N° 83

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
October 30, 2008

Sessional Day 91

Jeudi
30 octobre 2008

Jour de session 91

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 119, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 119, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président par intérim (M. Wilson) ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 37, la Chambre passe aux questions orales.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:33 a.m. until 1:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 33 jusqu'à 13 h.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

MEMBERS' STATEMENTS

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Sousa from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 100, An Act to amend the Corporations Tax Act and the Taxation Act, 2007.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Sousa du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 100, Loi modifiant la Loi sur l'imposition des sociétés et la Loi de 2007 sur les impôts.

Ordonné pour la troisième lecture.

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's First Report 2008 and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 286).

On motion by Mr. Prue,

Ordered, That the debate be adjourned.

Sur la motion de M. Prue,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 121, An Act to require consideration of a red tape reduction policy as a precondition for enacting bills and making regulations and to require a review of Acts and regulations from the viewpoint of the policy. Mr. Miller (Parry Sound-Muskoka)

Bill 122, An Act to proclaim Students Against Impaired and Distracted Driving Day. Mr. Levac.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 121, Loi exigeant de tenir compte d'une politique de réduction des formalités administratives avant d'édicter des projets de loi ou de prendre des règlements et exigeant l'examen des lois et des règlements à la lumière de cette politique. M. Miller (Parry Sound-Muskoka).

Projet de loi 122, Loi visant à proclamer le Jour des étudiants contre la conduite inattentive et l'ivresse au volant. M. Levac.

PETITIONS

Petition relating to advancing the transformation agenda of individualized funding for adults with developmental special needs (Sessional Paper No. P-109) Mr. Klees.

Petition relating to combining all hospitals in Durham Region under one Durham Region administration (Sessional Paper No. P-122) Mr. Dickson.

Petition relating to ensuring the new Oakville Trafalgar Memorial Hospital is completed under its original time lines (Sessional Paper No. P-134) Mr. Chudleigh.

Petition relating to ensuring the timely approval and construction of the expansion to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-135) Mr. Chudleigh.

PÉTITIONS

Petition relating to requesting fairness for Ontarians to the Federal Government (Sessional Paper No. P-138) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to the practice and arrangement of retailing beer (Sessional Paper No. P-146) Mr. Chudleigh.

Petition relating to revoking the licence of drivers 21 years of age and younger for alcohol and speeding offences (Sessional Paper No. P-150) Mr. Klees.

Petition relating to ensuring that emergency dispatch services continue to be provided locally by Muskoka Ambulance Communications Service (Sessional Paper No. P-152) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Petition relating to allowing hospices across the province to be exempt from municipal taxes (Sessional Paper No. P-153) Ms. Aggelonitis.

Petition relating to the people of Restoule and the Nipissing Forest Management Plan (Sessional Paper No. P-155) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Arnott moved,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should address immediately the crisis facing physically disabled Ontarians who are waiting four to ten years for attendant services by adding attendant services to the Provincial Wait Times Strategy; and by instituting individually based funding for all physically disabled persons requiring attendant care.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mrs. Munro then moved,

Second Reading of Bill 110, An Act to amend the Auditor General Act.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Naqvi then moved,

Second Reading of Bill 106, An Act to provide for safer communities and neighbourhoods.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on Mr. Arnott's Resolution Number 55, it was declared carried.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Arnott propose,

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M^{me} Munro propose,

Deuxième lecture du projet de loi 110, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Naqvi propose,

Deuxième lecture du projet de loi 106, Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 55 de M. Arnott est déclarée adoptée.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 110, An Act to amend the Auditor General Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 106, An Act to provide for safer communities and neighbourhoods, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:07 p.m.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 110, Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 106, Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 4 h 07, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Ontario Mortgage and Housing Corporation / Société ontarienne d'hypothèques et de logement, Annual Report 2006/07 (No. 287) (Tabled October 30, 2008).
